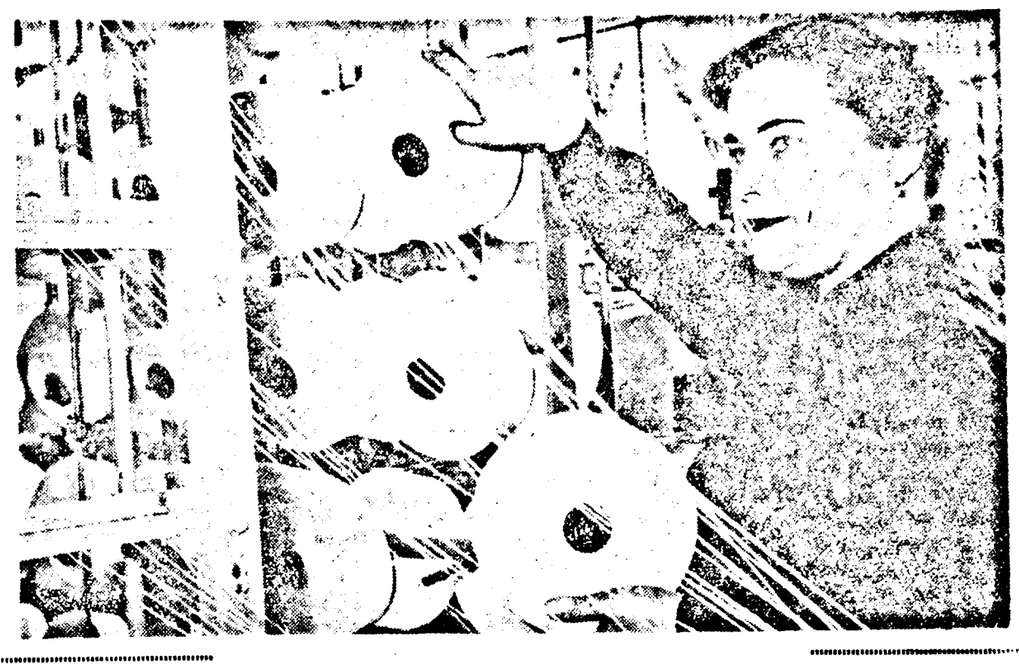
VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam, 4748. szám
4 oldal, 20 bani
Vasárnap 1960. június 12.



A szálfelvetés sok türelmet s még több figyelmet igényel. A sok szál között mozogni, eligazodni — nem könnyü feladat. De Hohn Rozália a Téba gyár felvető osztályán kitünően végzi ezt a munkát. Mozdulatai kiszámitottak, gyorsak, biztosak. Nem is volt panasz rá soha. Hohn Rozália a tapasztalt münkásnő, nagy ügyességgel végzi ezt a szép és felelősségteljes munkát. (Kelen Ferenc felvétele)

Pártunk III. kongresszusa tiszteletére

Hétfő estig befejezik tervüket a Vörös Trikó gyár dolgozói

— Beszélgetés Farkas Márton elvtárssal, a Vörös Trikó gyár igazgatójával —

A Vörös Trikó-gyárban a jól megszervezett munkának kitünő eredményei mutatkoznak. Előzetes számitások szerint hétfőn, junius 13-án estig befejezik juniusi tervüket. Ez ugyanakkor azt jelenti, hogy határidő előtt teljesitik félévi tervfeladataikat is. Szombaton már junius 29-re dolgoztak. Erről a sikerről és a sikerhez vezető ut egyéb kérdéseiről beszélgettünk Farkas Márton elvtárssal, a gyár igazgatójával. A kérdéseket és a válaszokat itt közöljük.

KÉRDÉS: Hogyan sikerült biztositaniok az ütemes termelést, hiszen volt idő, amikor ilyen tekintetben rosszul álltak?

VÁLASZ: Többször biráltak bennünket a hó eleji lanyhaságok és az ezt követő hajrák miatt a városi pártbizottság és a gyári alapszervezet részéről. A birálatokat elfogadtuk és rátértünk a hibák kijavitásának utjára. Gyülést hivtunk egybe és elemeztük az okokat. Rájöttünk arra, hogy az alaprészleg kevesebbet termelt, mint amennyi szükséges lett volna a konfekcióosztály termelési képességének biztositásához. Techikai njitásokkal, a gépek korszerüsitésével elértük, hogy a cérnázó teljes termelőképességgel dolgozik és megfelelően ellátja a kötődét anyaggal. Ilymódon sikerült egyensulyt teremtenünk. a hajrát teljesen megszüntettük és most már hónapok óta ütemesen termelünk. Ennek szemléltetésére álljon itt két adat. A hóvégi hajrák időszakában az első 10 napban 20, a másodikban 30, a harmadikban pedig 50 százalék volt átlagosan a termelési arányszám. Ma pedig amellett, hogy tervünket minden hónapban tulteljesitjük, a tulteljesitést is beszámitva a tiz napokra elosztott termelés májusban például a következő képet mutatta: első tiz nap 38, második 38,7, a harmadik 40 százalék. Májusban ugyanis 116,7 százalékra sikerült megvalósitanunk terviünket.

KÉRDÉS: Milyen egyéb eredményeket értek el az ütemes termelés biztositásával?

VÁLASZ: Az előbb emlitett intézkedésekkel sikerült elsősorban azt elérnünk, hogy termelési feladatainkat gyorsabban valósitjuk meg. Igy például a pártkongresszus tiszteletére, szombaton, junius 11-én már 29-re dolgoztunk és 13-ig, hétfő estig teljesitjük egész havi és félévi tervünket. Az ütemes termelés biztositása azt is eredményezte, hogy az év első öt hónapjában 237 ezer darab keresett kötöttárut gyártottunk terven felül. Az egész évre az önköltség csökkentésével vállalt 538 ezer lej megtakaritásból, az év első négy hónapjában 225 ezer lejt valósitottunk meg, a 487 ezer lej terven felüli jövedelmezőségi felajánlásból pedig már 235 ezer lejt értünk el. Vállaltuk, hogy 10 ezer kiló pamutfonalat takaritunk meg, ebből már 4019 kiló a megtakaritás.

KÉRDÉS: Nyilik-e lehetőség arra, hogy az évi tervet december 1-ig megvalósitsák és bizonyos ideig megtakaritott anyagból dolgozzanak? Ha igen, milyen intézkedéseket tettek ezirányban?

VÁLASZ: Folytatjuk a gépek korszerüsitését. Felhasználjuk a kisgépesités-nyujtotta lehetőséget. Igy például fehéritőt rendezünk be, amely hozzájárul a termelékenység növeléséhez, az önköltség csökkentéséhez és a minőség megjavitásához. Továbbá ujabb két cérnázó gépet alakitunk át, amelyeknél az átalakitás után 350—350 százalékkal növekszik a termelékenység. Üzembe helyeztünk 15 hazai gyártmányu és 16, a Német DK-ból szállitott körkötőgépet. Mindezekhez hozzájárul még annak az 52 müszaki-szervezési intézkedésnek megvalósitása, amelyekkel a negyedik negyedévben 39 százalékkal növelhetjük a termelést az első negyedévhez viszonyitva.

Reméljük, hogy decemberben egy hétig sikerül majd megtakaritott anyagból dolgoznunk. Biztosak vagyunk abban, hogy az év végéig a vállalt 10 ezer kiló pamutfonal megtakaritást tulszárnyaljuk.

Célkitüzéseink elérésének legfőbb biztositéka az a határtalan lelkesedés, amellyel dolgozóink pártunk III. kongresszusát fogadják, mert minden alkotó tevékenységüket a feladatok megoldására forditják.

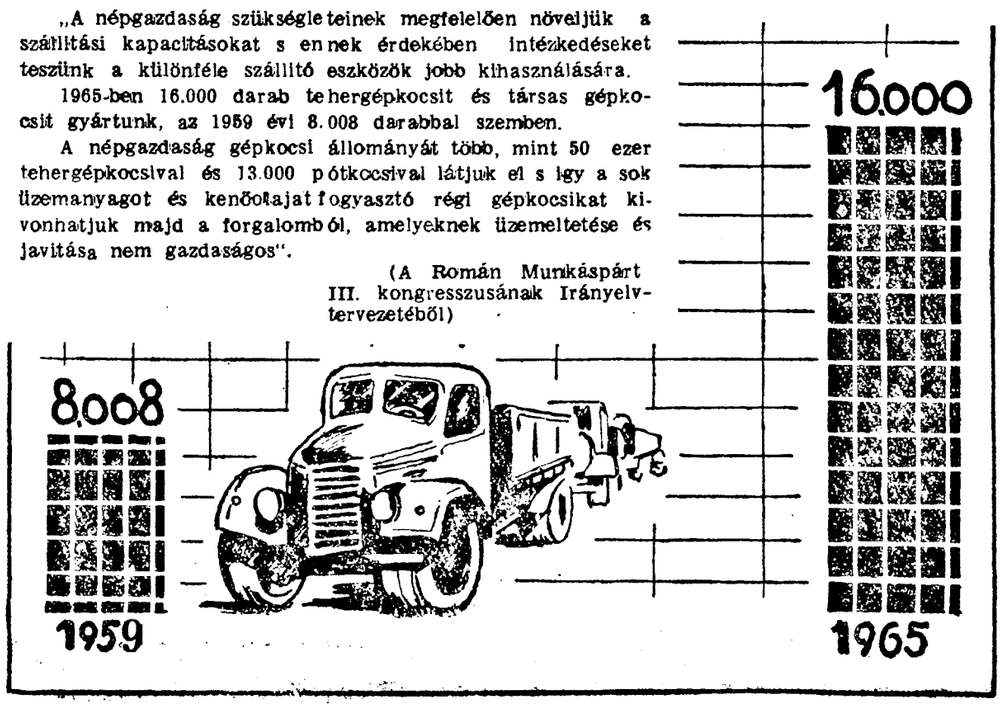
(m. s.)

„A népgazdaság szükségleteinek megfelelően növeljük a szállitási kapacitásokat s ennek érdekében intézkedéseket teszünk a különféle szállitó eszközök jobb kihasználására.

1965-ben 16.000 darab tehergépkocsit és társas gépkocsit gyártunk, az 1959 évi 8.008 darabbal szemben.

A népgazdaság gépkocsi állományát több, mint 50 ezer tehergépkocsival és 13.000 pótkocsival látjuk el s igy a sok üzemanyagot és kenőolajat fogyasztó régi gépkocsikat kivonhatjuk majd a forgalomból, amelyeknek üzemeltetése és javitása nem gazdaságos".

(A Román Munkáspárt III. kongresszusának Irányelvtervezetéből)



Munkában a fűtőház fiataljai

Az 1-es számu komplex IMSz brigád

A mozdonyok helyes karbantartása a jó munka, a zökkenőmentes közlekedés alapvető feltétele — tartják a vasuti fűtőházban. S ez igy is van. Ezért forditanak olyan nagy figyelmet a karbantartó mühelyekre, ahol az időszaki és középjavitásokon kivül egyes alkatrészek, müszerek javitását is megoldják.

Abban a csarnokban, ahol az időszaki javitásokat végzik — mint a fűtőház több más munkahelyén is — sok fiatal dolgozik. Itt tevékenykedik például az 1-es számu komplex IMSz brigád. Fontos, felelősségteljes munkát végez a brigádban dolgozó tiz ifju, Popa Gheorghe brigádvezetővel az élen. A fiatalok munkáját a gazdag szakmai tapasztalattal rendelkező Socaci Ioan párttag irányitja. A fiatalok munkalendülete az idősebb szakmunkás értékes tapasztalataival párosult. Ezzel magyarázhatók azok az eredmények, amelyeket a brigád eddig megvalósitott.

Egyik legkiemelkedőbb siker ezek közül, hogy a folyó javitások időtartamát, kitartó munkával, felére csökkentették. Igy például a 6200 kilométer lefutása után beérkezett 230-as tipusu és a 3500 kilométert megtett 131-es tipusu mozdonyok ma már csak feleannyi időt vesztegelnek a javitócsarnokban, mint ezelőtt. Mindezt ugy értek el, hogy Vintan Gheorghe, Creţu Axente és a többi fiatal gyorsan és ugyanakkor jól dolgozik. Szigoruan betartják a technológiai előirásokat, ugy dolgoznak, hogy a mozdonyvezetők és a fűtők kint a szabad pályán zavartalanul végezhessék feladatukat.

Fűtőanyag takarékossággal

A mozdonyvezetők és fűtők is igyekeznek jól dolgozni. Náluk a jó munka egyik mércéje a takarékossági számlán szereplő fűtőanyag és ásványi olaj mennyisége. Jól tudják ezt a fűtőház hat takarékossági IMSz brigádjában dolgozó fiatalok is, éppen ezért törekednek e téren értékes eredményeket elérni.

Nemrégen továbbitották a 131.014-es számu mozdonyt általános javitásra. A Selejan Florea vezetésével a négytagu brigád a javitást megelőző hónapokban értékes fűtőanyag- és ásványi olaj megtakaritást ért el. Ez év folyamán a négy fiatal kitartó, figyelmes munkája 44 tonna fűtőanyag és 55 kiló ásványi olaj megtakaritását eredményezte.

Ezekben a napokban, amikor saját mozdonyuk javitása miatt más gépen kell szolgálatot teljesitenök, szintén igyekeznek helytállni, takarékossági számlájukat gyarapitani. Átmeneti munkakörükben is jól dolgoznak.

Ugyanezt tették a 131.011-es mozdonyon dolgozó takarékossági IMSz brigád tagjai is. Mig mozdonyuk javitás alatt volt, őket is „tartalékba" helyezték. Mozdonyuk nemrégen tért vissza, szinte csaknem ujonnan, amikoris Cludan Aurel vezetésével lelkesen kezdtek munkához. Ez a biztató kezdet arra enged következtetni, hogy néhány héten belül már jelentős fűtőanyag mennyiség szerepel majd takarékossági számlájukon.

Lapunk negyedik oldalán:

★ A partvidéki japán városok sürgetik a Szovjetunióval való békeszerződés megkötését

★ Ujabb hatalmas amerikaellenes tüntetések Tokióban

Jól haladnak a növényápolási munkálatok

Befejezték a szőlő második permetezését is

A világosi állami gazdaságban több mint 450 hektáron termesztenek szőlőt. A gazdaság vezetősége igen nagy figyelmet fordit arra, hogy ebben az évben minél kimagaslóbb termőhozamot biztositsanak. Ehhez elsősorban ugy járulnak hozzá, hogy az összes munkálatokat idejében és megfelelő körülmények között végzik. A gazdaság dolgozói már befejezték a második permetezést, 90 százalékban elvégezték a második kötözést és 60 százalékban a kapálást. A szőlőgondozási munkálatokban első helyen Sirbu Gheorghe brigádja áll, amely már befejezte az összes időszerü munkálatokat. Második helyen a Knapp Erzsébet által vezetett brigád halad, amely tegnap szintén végzett a soron levő összes munkálatokkal.

★

Az állami gazdaságban a növénygondozás mellett igen nagy figyelmet forditanak a kalászos gabonák betakaritására való előkészületekre is. A gazdaság vezetőségének idejében foganatositott intézkedései következtében már megjavitották a betakaritáshoz szükséges összes gépeket, jelenleg pedig a raktárak rendbehozásán és fertőtlenitésén dolgoznak. A gabona gyors szállitásának biztositása érdekében a gazdaság vezetősége a közelmultban a meglevő zsákok mellé még ezer darab zsákot szerzett be.

Több, mint 60 százalékban elvégezték a kukorica második kapálását

A szentmártoni kollektivisták ebben az évben példamutatóan végzik a növénygondozást. Már rég befejezték a cukorrépa negyedik kapálását s jelenleg a kukorica második kapálásán szorgoskodnak. A 375 hektár szemeskukoricából már több mint 60 százalékban elvégezték a második kapálást. Ebben a munkában Kassner Ferenc csoportja jár az élen, amely már junius 10-én befejezte ezt a fontos munkát. Második helyen Brenner Péter csoportja áll, amely 11-én fejezte be a kukorica második kapálását.

A gazdaságban nagy figyelmet forditanak a 37 hektár szőlő gondozására is. Jelenleg a második kötözést és a második permetezést végzik. Ugyanakkor szorgos munka folyik a 15 hektár korai paradicsom termesztésénél is. Már befejezték a karózást s jelenleg a kötözést végzik. A jövő héten megkezdik a paradicsom második permetezését is.

3.500 liter tej minden fejőstehéntől

A kisiratosi kollektiv gazdaságban az állattenyésztés fejlesztése mellett igen nagy figyelmet forditanak a tejhushozam növelésére. A fejőstehenek gondozói kötelezettséget vállaltak, hogy ebben az évben minden fejőstehéntől 3500 liter tejet fejnek. A gazdaságban jelenleg 68 fejőstehén van. Az év elejétől május végéig a kisiratosiak egy-egy fejőstehénből 1250 liter tejet fejtek. Áprilisban például egy-egy fejőstehén átlagos hozama elérte a 258 litert, májusban viszont már minden fejőstehéntől 18 literrel többet fejtek. Ezt elsősorban ugy sikerült elérniök, hogy nagy figyelmet forditanak az állatok gondozására és takarmányozására. A gazdaság vezetőtanácsa intézkedett, hogy a késő nyári hónapokban, amikor már nincs zöldlegelő, megfelelő minőségü és tápértékü takarmányt adjanak az állatoknak. Ezért most 12 vagon lucerna-, árpa- és fükeverék silótakarmányt készitettek.

★

Rajonunk kollektiv gazdaságaiban májusban átlagosan 24 liter tejjel növekedett egy-egy fejőstehén havi tejhozama. Ezen a téren, a kisiratosiakon kivül jó eredményeket értek el a vingai, fakerti és keresztesi kollektiv gazdaságok, ahol egy-egy fejőstehén május havi tejhozama elérte a 240—245 liter tejet.

★

A tejhozam növelésének kérdése egyre inkább foglalkoztatja rajonunk kollektiv gazdaságait. Ezt mi sem bizonyitja jobban, mint az, hogy csaknem valamennyi gazdaságban kötelezettséget vállaltak, hogy ebben a hónapban a májusi eredményeknél még kimagaslóbb sikereket biztositanak a tejhozam növelése terén. A kötelezettségvállalások összegezéséből kitünik, hogy rajonunk kollektiv gazdaságai ebben a hónapban előirányzaton felül 103 hektoliter tejet juttatnak a városi dolgozóknak.

Inkább többször mérni, mint kétszer végezni el a munkát! Igy vélekednek a Ranghet szerszámgépgyár szerelői is. Képünk azt ábrázolja amint Ardelean Lazar és Balai Sámuel mérőeszközzel ellenőrzi az összeszerelt alkatrészek pontosságát. Érdemes megemliteni azt is, hogy a szerelők — köztük Ardelean és Balai elvtárs is — vállalták, hogy e hó 20-ig teljesitik havi előirányzatukat.

Rendszerezik a külső karbantartást

Az ILLA vállalatban még ez év elején elhatározták, hogy 1960-ban az eddiglieknél sokkal rendszeresebbé teszik a lakóházak javitását, karbantartását. Eddig a vállalat 5 részlegén, a körzetnek hol egyik utcájában, hol a másikban emeltek állványokat s láttak hozzá a tatarozáshoz, tető javitáshoz, vagy a csatornázási munkához. Az állványok és a szükséges anyag ide-oda szállitása természetesen bizonyos mértékig megnehezitette és hátráltatta a munkát. A multtól eltérően tehát elhatározták, hogy a körzetekben utcák szerint végzik az épületek karbantartását. Igy például az 1-es részleg munkaközössége a Köztársaság utja első felén, valamint a Karl Liebknecht utcában végzi el ezt a munkát. A 2-es részleg dolgozói a Horea utca és a November 7 utca lakóházainak tetőzetét, csatornáit, homlokzatát, valamint az ablak kereteket és kapubejáratot hozzák rendbe. Megjegyzendő, hogy ez a rendszeresités lényegesen megkönnyiti a karbantartók munkáját, mert igy sorjában valamennyi házat átjavithatják, anélkül, hogy az anyagot, vagy a szükséges állványokat nagyobb távolságra kellene szállitaniok.

S mint ahogy az előbbi körzetekben, ugy a 3-as részlegen is rendszerezik a munkát és igy megváltoztatják a Stefan Plavăţ, Liszt Ferenc és a Bariţiu utcák külső képét. Az Eminescu utcában és a Petőfi Sándor utcában, valamint a Köztársaság utja szinházig terjedő második szakaszán a 4-es részleg dolgozóinak munkaállványai láthatók. Az 5-ös részleg karbantartóinak szorgalmát dicsérik a Bălcescu-utca ujonnan javitott házai. A karbantartás közben természetesen sor kerül a kirakatok korszerüsitésére is.

A III. pártkongresszust megelőző időszakban ezt a munkát igyekeznek a karbantartók az eddiglieknél is sokkal jobban elvégezni. Ebben az időszakban öltött uj köntöst például a Horea utca és a Köztársaság utja sarkán lévő kétemeletes épület, valamint a főtéren a 90-es számu ház. Ezenkivül elkészült a Romanţa és Lanţul ilzletek homlokzata. E rendszerezést követően végezték el a külső karbantartást a Stefan Plavăţ utca 1, 10, 12-es számu házain, valamint a Mihai Viteazul tér 4-es számu házán.

A legkiválóbb megvalósitások a vállalat élenjáró munkacsoportjaihoz, az élmunkások nevéhez füződnek. Igy például a 2-es részlegen különösképpen kiemelkedett Postmayer János kőmüves csoportja, a 4-es részlegen pedig Brandeiss Pál kőmüves csoportja végzett jó munkát. A kőmüvesek munkájához azonban elengedhetetlenül szükséges az ácsok hozzájárulása is. Az ácsok közül elismerést érdemelnek a Csordás József és a Kása Sámuel vezette csoportok. A vizvezeték szerelők közül Takács György végzett az utóbbi időben derekas munkát.

Csökkentik az építkezési költségeket

Az iratosi kollektiv gazdaságban nagy figyelmet forditanak arra, hogy tartós és ugyanakkor olcsó építkezéseket végezzenek. A gazdaság vezető tanácsa tanulmányozta az építkezések önköltségi ára csökkentésének lehetőségeit. Több kollektiv és állami gazdaságba ellátogattak és a tapasztalatok nyomán azokat az épülettipusokat kezdték el épiteni amelyek számukra a legalkalmasabbak és ugyanakkor olcsók is. Igy például befejezéshez közeledik egy 40 fiaskoca befogadására alkalmas fiaztató épitése. Az épitkezést ugy végzik, hogy nagy mennyiségü téglát takaritsanak meg. A faanyaggal is takarékoskodnak. Nem készitenek padlást, hanem a tetőszerkezetre préselt nádlemez burkolatot huznak, amely jól véd mind a melegtől, mind pedig a hidegtől. A gazdaságban igy az eredeti tervhez viszonyitva 60 ezer lejjel csökkentik a fiaztató építésének költségeit.

Előadás a leszerelés kérdéséről

Vasárnap, junius 12-én délelőtt fél tizenegy órakor a Kulturpalotában Constantin Paraschivescu-Balaceanu elvtárs, az RNK Jogászai Szövetségének elnöke tart előadást Az általános és teljes leszerelés — a tartós béke egyedülálló, valóban biztos alapja cimmel.

MŰVELŐDÉS

Eugen Frunză:

A PÁRT

E drága szó: Szabadság
szivünkben régen él,
csatába vitt, mikor még
tobsódott itt a tél.

De azt, hogy gazdag fénye
ma áradón elönt,
hogy végetért a rabság,
azt pártunknak köszönd!

Itt őrizzük szivünkben
e szót, hogy Béke, rég,
harcos dalokban izzott,
ringatták szép mesék.

De azt, hogy szép csillagként
villog ma odafönt,
hogy fegyverünk és pajzsunk,
azt pártunknak köszönd!

Az ékes boldogságról
már hallottunk sokat
és ostromoltunk érte
napfényes partokat.

De azt, hogy ragyogását
elhozta szép időnk,
hogy boldog utat járunk,
azt pártunknak köszönd!

S még mennyi édes szó van,
cseng, mint a szinarany,
s mi nem tudtuk, hogy mindnek
szép, rejtett titka van.

Hogy minden szavunk bársony
virágokat fakaszt,
hogy hiven értjük mindet,
köszönd pártodnak azt!

Fordította:
MAJTÉNYI ERIK

A kultúrmunka erejével

AZ EGÉSZ ORSZÁGBAN nagy lelkesedéssel, a gondos gazda körültekintésével és a sorsformálók öntudatával vitatják meg a Román Munkáspárt III. kongresszusa Irányelvtervezetét az 1960—1965-ös évi népgazdaságfejlesztési tervre vonatkozóan. Nagyszerű, történelmi program ez, amelyet a párt az egész dolgozó nép elé terjesztett.

S hazánk nagyszerű jövője, a megvalósulás előtt álló ragyogó távlatok megkétszerezik minden dolgozó erejét. Egymás után hangzanak el a szebbnél szebb vállalások s nyomukban megkezdődik a mindennapi alkotó munkában az országépitő terv valóra váltása.

Ebben az eddig még soha nem tapasztalt nagyszerű munkalendületben és a történelmi feladatok megvalósitásában részt kivánnak venni és cselekvően részt is vesznek a művelődési munkások is.

A klubok, községi és falusi művelődési otthonok, vörös sarkok elsőrendű és legfontosabb feladata ebben az időben az Irányelvtervezet minél szélesebb körben való ismertetése. Hiszen minél alaposabban megismerik az emberek ezeket az uj korszakot nyitó feladatokat, s a teljesitésük nyomán kirajzolódó jövőt, annál lelkesebben és odaadóbban küzdenek majd megvalósitásukért. A feladatok és a távlatok önmagukért beszélnek s lenyügöző és ugyanakkor felemelő, erőt kölcsönző hatásuk mindenkit megejt, mert hazánknak még soha nem volt ilyen merész és ennyire szép, megtervezett jövője.

AZ IRÁNYELVTERVEZET NÉPSZERŰSITÉSÉNEK egyik formája a most folyó megbeszélések, a viták. De a klubok és művelődési otthonok még sok mindent tehetnek a pártdokumentum népszerűsitése érdekében. Minden gyárban, üzemben, intézményben, községben és faluban először a sajátosságoknak megfelelő pontokat kell kiválasztani az Irányelvtervezetből.

S ezeket a pontokat, az idevonatkozó részeket alaposan tudatositani kell a dolgozókban. Több helyen, főleg a gyárakban már nagy falragaszok, képesujságok hirdetik és szemléltetik azt a nagy távlatot, amely iparágunk előtt áll. Ebből a szemléltető agitációs munkából már eddig is kivettek a részliket a klubok, de feladatuk sokkal nagyobb annál, mint amennyit eddig teljesitettek. A legjobb munkát ebben a vonatkozásban mindeddig a Teba és a December 30 gyárak végezték.

De ennek a célnak a szolgálatába kell állitani a kulturműsorokat is. Különösen most, a párt III. kongresszusának köszöntésére összeállitott műsorokban kell központi helyet biztositani az Irányelvtervezet, e nagyszerű fejlődési program népszerűsitésének.

A KÖZSÉGEKBEN ÉS FALVAKBAN nemsokára beköszöntenek a nyári mezőgazdasági munkák, amikor kora reggeltől késő estig a mezőn kell serénykedni. Éppen ezért a szemléltető agitációra itt még nagyobb szükség van. A forgalmasabb pontokon, a néptanács előtt s a művelődési otthonban hadd hirdessék a számok, szemléltessék a grafikonok, hogy milyen nagyszerű fejlődés előtt áll egész gazdasági életünk s ennek keretében a mezőgazdaság is.

Bár nemsokára beköszönt a mezőgazdasági munkák dandárja, azért szinte kivétel nélkül minden művelődési otthonban készülnek a párt III. kongresszusának méltó köszöntésére. Majláton, Pankotán, Ujzimándon és több más községben és faluban máris megtalálták a módját a párt nagyszerű gazdasági programja népszerűsitésének.

Csak néhány napja ért véget a tartomány egyik nagy művelődési eseménye, a III. kulturverseny. Ez a szép seregszemle minden eddiginél nagyobb tömeget mozgositott s egyben mindennél szebben bizonyitotta, hogy milyen hatalmas, legyőzhetetlen ereje van a művelődési munkának. Ezt a nagy mozgositó és nem utolsó sorban szervező erőt kell most teljes egészében az Irányelvtervezet népszerűsitésének szolgálatába állitani.

Pétorfi Árpad

Ahogy a román nép legnagyobb művészei megálmodták...

Nagyon kedves, szivünkhöz nőtt vendéget üdvözölhettünk a napokban a Kulturpalota nagytermében. A Ciocirlia népi együttes ihletett művészei mutatták be mindazt, amivel legutóbbi vendégszereplésük óta gazdagitották műsorukat.

Az együttes az utóbbi időben is számos külföldi fellépésével, kitűnő szereplésével gyarapitotta megérdemelt hirnevét s szerzett ujabb dicsőséget a román népdaloknak, népi táncoknak.

Nagyszerű, sokáig felejthetetlen élmény volt ujra viszont látni ezt a kitünő együttest. Előadásukban valósággal éltek a csodaszép, mélabus dojnák, s a pattogó ritmusu sirbák. Kevés együttes dicsekedhetik ilyen nagyfoku eggyéforrottsággal. A karmesternek még a gondolatait is megértette minden szereplő s elég volt egyetlen pillantás ahhoz, hogy elképzelését valóra váltsák.

A román népdal és népi táncok ismerői és csodálói, a nép legnagyobb művészei mindig ilyen együttesről álmodtak. S a Ciocirlia az ő merész elképzeléseiket is valóra váltotta. Az együttes minden tagja, a szólistáktól az énekkarig és a zenekarig, valósággal szerelmese a folklornak s az ihlet szárnyakat ad nekik akár dalolnak, akár táncolnak a szinpadon.

Jóleső érzés tudni, hogy ez a sok-sok tapsot kapott és megérdemelt világhirnévnek örvendő együttes is a népi demokratikus rendszer szülötte. Csupán a felszabadulás után nyilt tere a népi hagyományok felkarolásának s abban az időben született a Ciocirlia együttese is. S rövid idő alatt szinte a maximumra fejlesztették tudásukat, művészetüket.

Mindig ünnepnapot jelent vendégszereplésük. S ezt az együttes is érzi és tudja s éppen ezért gyakran felkeresi városunkat. Művészetükért s előadásukért csakis mély hálával és köszönettel adózhatunk.

P. A.

A termelés szolgálatában

Eggyéforrott fiatalokból áll a Ranghet-gyár rigmusbrigádja. Található közöttük jó énekes, mint például Kovács Maria, aki rendszeresen megjelenik a hetente kétszer tartott próbákon. Vucurescu Elena viszont ügyes előadói készségével tünt ki. De nem marad le mögöttük fáradhatatlanságával, rátermettségével Ion Ilisie, vagy Drecin Eugenia sem.

Amint látható tehát, igyekvő „művészekben" nincs hiány és rendszerint müsortéma is akad. Mert az elevenen lüktető gyári életben mindig történik valami uj, amit érdemes megjegyezni. Terven felül elkészült egy szerszámgép. A brigád nem fukarkodik a dicsérettel. Valahol rosszul mennek a dolgok? Természetesen ilyenkor sem késlekednek gördülékeny, friss rigmussal elősegiteni a hiányosság felszámolását. Ezzel járul hozzá a brigád a termelés zavartalan menetének biztositásához, a nehézségek leküzdéséhez.

Ilyen találó, de ugyanakkor épitő birálat hangzott el néhány hónappal ezelőtt a 2-es részleg müszaki vezetőségéről. A rosszul tervezett munka miatt ugyanis egyes alkatrészek hiányában a szerelde nem tudta ütemesen végezni feladatát. A szatira fegyvere ezuttal is „célba talált". Az utóbbi két hónapban a munkafolyamat ütemessége igazolta, hogy a birálatot elfogadták.

Egy hónappal ezelőtt Oaches Ioan, fiatal dolgozó, helytelen magatartásáról szerzett tudomást a rigmusbrigád. Persze, nem késlekedtek nyilvánosságra hozni a dolgot, ami a hiba megszünését és a munka minőségének javulását vonta maga után.

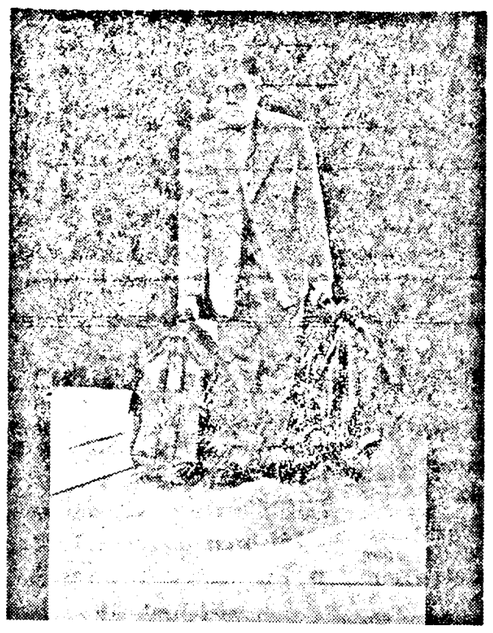
A kézzel fogható sikerek fokozott tevékenységre ösztönözték a brigád lelkes tagjait. Uj müsoruk változatos, eleven. Helyet kapott benne mindannyiuk büszkesége, az egyre fejlődő, növekvő gyár sok kérdése. Megemlékeznek az élmunkások közül Stan Petru elvtársról, aki jó szakismeretével, fáradhatatlanságával mindig tulszárnyalja az előirányzatot. Az „élmunkások dalá"-ban helyet kap a fogaskerék osztályon működő, 13-as számu IMSz-brigád is. Schäffer Ferenc, Kapecz Walter, Lingurar Pavel, Petrisor Stefan és a brigád más tagjai 67 százalékkal szárnyalták tul mult havi előirányzatukat és ugyanakkor jó minőségü munkát végeztek.

Természetesen ezuttal is bátran ostorozzák az észlelt hibákat, mulasztásokat. Az „Interju a kullogókkal" cimü müsorszám keretében például Tudoran Constantin fegyelmezetlensége került szóba. Az emlitett dolgozó ugyanis többször igazolatlanul távol maradt munkahelyéről, munka közben figyelmetlen és nem ügyel a minőségre. Kucselata Béla lakatos ugyancsak hasonló hibákért kap birálatot. Az idő — mint annyiszor — ezuttal is kétségtelenül bebizonyitja majd, hogy a birálat fegyvere hatott s a megbiráltak közül éppen ezért senki sem került még egyszer „müsorra".

A Ranghet-gyár rigmusbrigádja a napokban kimagasló sikereket ért el. Ugyanis a műkedvelő csoportok versenyének rajoni szakaszában elért első hely után a rajonok közötti vetélkedésen a második lett. S ez minden szónál különb dicséretet jelent a műkedvelő kulturcsoport számára. A brigád eddigi tevékenysége, a müsorszámok ügyes összeállitása, a rigmusbrigád tagjainak lelkes odaadása mind azt bizonyitják, hogy a kis létszámu együttes minden kétséget kizárólag tevékenységével jelentősen szolgálja a termelést.

Lengyel Helén

A kolozsvári Állami Magyar Színház vendégjátéka



A nálunk vendégszereplő kolozsvári együttes első előadása Arthur Miller: Az utazó halála cimü szinmüve lesz. A darabot kitünő szereposztásban és jó rendezéssel hozták szinre. Képünk az előadás egyik jelenetéről készült.

Vizsgaelőadás

A Népi Müvészeti Iskola tanulói csütörtökön délután mutatták be tudásukat, művészetüket a nyilvánosság előtt. A Kulturpalota nagytermét a szülők és az érdeklődő közönség töltötte meg s valamennyien kiváncsian várták a kis müvésznövendékek bemutatkozását.

A várakozás nem maradt kielégitetlenül. Egymást érték a szebbnél-szebb müvészi számok. Egyesek máris nagy igéretként jelentek meg a szinpadon, mások még csak most tették meg az első lépést a müvészetek felé. Minden kis szereplő felkészültsége arról tanuskodott, hogy a tanárok, nevelők jó munkát végeztek s fáradtságuk nem veszett kárba.

A hálás közönség nagy tapssal fejezte ki elismerését és köszönetét az iskolának és a tanároknak, akik most nyilvánosság előtt is beszámoltak az egész esztendőben végzett munka eredményeiről.

Ez a jólsikerült vizsgaelőadás egyben pártunk szerető gondoskodásának is nagyszerű bizonyitéka volt, hiszen az iskola népi demokratikus rendszerünkben alakult, hogy a dolgozók gyermekei számára lehetővé tegye a müvészi képzést.

Cristache Arnăuțu:

A pártnak

A pártom arra tanitott meg engem,
hogy legyek kardnál élesebb, keményebb,
hogy jobbért, szebbért küzdjek rendületlen,
s vágjak teljébe minden ellenségnek.

Hogy völgybe zudult vizesésként éljek,
nem tespedt vizként hüvös, tunya csendben.
A pártom arra tanitott meg engem,
hogy legyek kardnál élesebb, keményebb.

Hogy termőföldem bőséget teremjen,
hogy ki nem hunyó, lelkes lánggal égjek,
hogy megőrizzem ifju küzdelemben
a gyümölcsöst, a munkát, békességet.

A pártom erre tanitott meg engem.

Forditotta:
CSATADI PÁL

Haralamb Zincă:

AZ ÉN BARÁTOM

Jó, jó, elvtárs, kérdezett, hát felelek is. Igen, nem szégyellem bevallani, hogy egy kicsit fecsegős természetü vagyok. De nemcsak beszélni szeretek, hanem hallgatni és énekelni is. Mióta visszaemlékszem magamra, mindig ilyen virgonc, vidám és nyugtalan lélek voltam. Akkor se nagyon buslakodtam, mikor nem volt mit ennem, pedig ugy éheztem, hogy majd elvitt az ördög. Kegyetlenül korgott a gyomrom az éhségtől, én meg csak daloltam. Ha valamiféle savanyu, szomoru lélek lettem volna, azóta már ki tudja, hol rothadnának a csontjaim.

Nem, nem, nem tréfálok, iró elvtárs. Tizenötéves voltam, mikor befejeződött a háboru. Apám Odesszánál esett el, anyám meg valamivel később, tifuszban halt meg. Teljesen egyedül maradtam egy háborutól, járványtól, éhségtől és szárazságtól sujtott szerencsétlen kis városkában. Rokonaim nem voltak. Mit tehettem? A szegény emberek elhagyták otthonaikat és más vidékre hurcolkodtak, ahol azt mondták, hogy még a kerítést is kolbászból fonták. Egy szép napon én is összeszedtem a batyumat, bucsut mondtam kis szülőházamnak s ahogy mondani szokás, világgá indultam. Először az állomásig érkeztem el. Hej, uram, uram! Mi volt ott is! Micsoda zürzavar! Az éhségtől összeaszott parasztok, mint valami rongyokba bujt árnyak, várták a vonatot. Bármilyen vonatot. Csak jöjjön már és menjen is tovább. Csak vigye minél messzebbre őket az éhségtől és szárazságtól. Mindenféle beszédet lehetett hallani.

— „Vége" — mondták egyesek, „a vonatok nem járnak... megszünt a közlekedés". Mások meg sirni kezdtek, hogy „világ vége, itt a világ vége". Mikor a Bánátba érsz, az ottaniak egy fazék meleg tejjel fogadnak és biztatnak: „Igyál, moldvai!" „Menj el innen, jóember, ne hazudozz össze-vissza!" „Verjen meg az isten, ha hazudok!" „Hová mentek, keresztény testvérek?" — kérdezi egy-egy ájtatosabb. „Az ördögbe!" — hallatszott a válasz.

Mindez a gyermeksivitással, asszonyok jajveszékelésével, betegek nyögésével összevegyült sok beszéd elkábitott. Én azonban nem ijedtem meg, iró elvtárs. Szedtem a batyumat s egy hozzám hasonló koru legény mellé telepedtem. Ő meg, mikor észrevette, rámförmedt:

— Ha tetüd van, jobb, ha máris szeded a sátorfádat!

— Nincs — válaszoltam anélkül, hogy ránéztem volna.

Többet aztán nem szólt. ültem, amig ültem, majd az éhségtől elkezdtem dudolni egy dallamot. Ekkor rám szólt:

— Ne danolj!

— De dalolok, mert éhes vagyok — mondtam mérgesen s hogy bosszantsam, a dudolgatás helyett csakazértis elkezdtem még hangosabban dalolni. Nagynak érezte magát s nálamnál erősebbnek.

— Nesze, csak ne danolj! — parancsolt rám s egy darab fekete és száraz puliszkát nyujtott felém.

Akkor, abban a pillanatban néztem először a legényre. Megtetszett s a szivembe fogadtam. Barna s ráncosképü volt. A hátán foltos, kockás inget viselt s kék, megfakult dokk nadrágot. Mezitláb volt.

— Ne, vedd el, ha mondom.

— És te?

— Én már ettem, nem vagyok éhes.

Elvettem a puliszkát s mig mohón faltam, állandóan őt néztem. Tetette magát, hogy másfelé néz. Mikor befejeztem és ismét megköszöntem, megkérdezett:

— Kommunista vagy?

— Az mi?

— Hát... hogy is mondjam... hogy megértsed, mert hogy én az vagyok...

— Mit beszélsz?!

— Igen, igen, ne bámulj már ugy...

Egy darabig mindketten hallgattunk. Aztán engem megint elfogott az éneklés.

— Mit akarsz még? Odaadtam az utolsó darabka puliszkát — förmedt rám ismét.

— Én nem kértem tőled semmit s különben is, nem szabad énekelni?

— Nézz te is egy kicsit körül, a nóta hiányzik most az embereknek?

A nap lebukott. A levegő fülledt volt. Csaknem megfulladtunk. Bágyadtan, éhesen s reménytelenül várták a vonatot az emberek. Nem daloltam tovább.

— Merre szándékszol menni? — kérdezte egy kis idő mulva.

— Nem tudom.

— Hagyd el, jössz velem.

— Hová?

— Brassóba... ugy hallottam, hogy ott szükség van munkaerőre. Mihez értesz?

— Semmihez.

— Baj... nagy baj. Te is kapitalisták porontya lehetsz.

— Hát az meg mi?

— Buta vagy, leányka.

— Hagyd csak el, mert te se hasadsz ki a bölcsességtől.

Azt hittem, feldühödik, szid majd s elzavar maga mellől, de semmi se történt. Sőt, kacagott s barátságosan nézett rám. Szép legény volt.

— Hogy hivnak?

— Radunak. Hát téged?

— Ilenuțának.

— Ha jön a vonat, tarts utánam.

— Megyek, Radu...

A vonat éjszaka érkezett meg, nehézkesen, fáradtan, mintha a világ minden buját-baját magával cipelte volna. Az emberek tolakodtak s egymást lökdösve rohanták meg a vonatot. Radu biztatott s kézenfogva huzott maga után.

— Fel, fel a tetőre... ne hagyd magad, Ilenuța.

A gyermekek sirtak, az asszonyok visitoztak, a férfiak meg szörnyen káromkodtak. Azt hihetted volna, hogy csakugyan ütött az utolsó óra. A koromsötét ég tele volt csillagokkal, de mintha azok is perzseltek volna. A hőség egy cseppet sem enyhült. A vagon teteje, amelyre fölkapaszkodtunk, perzselt, akárcsak a kemence. Radu megfogta a kezemet s beszélt.

— Ilenuțo!

— Igen.

— Vigyázz, le ne ess!

— Nem esem le.

— El ne aludj!

— Nem alszom el.

Beszélgettünk a sötétben. Éreztem, hogy bármikor kész rajtam segiteni. Néhány óra mulva nehézkésen elindult a vonat, alig vonszolta magát. Mikor a sötétségben alig láthatóan fel-feltünt egy-egy állomás, sirhatnékom volt. Gondolja csak el, iró elvtárs, merre mentünk? Mit érhettem el? Éppen pityeregni kezdtem, amikor Radu egyszerre csak azt kérdezte:

— Szereted a csillagokat?

Az ő gyomra is erősen korgott az éhségtől, de gondolatai a csillagok között kalandoztak. Válaszoltam:

— Öhöm!

Kár, hogy olyan messzire vannak az emberektől.

— Ami szép, minden messze van az embertől.

— Ilenuțo, te nem is vagy olyan buta... Aztán ismét elhallgatott. Csend volt körülöttünk a vonattetőn. A mozdony pöfögött s alig vonszolta a szerelvényt. Éreztem, hogy a levegőben uszó korom belepi ruhámat, arcomat, szivemet. S a bennünket átölelő sötétségben ismét Radu gyomrát hallottam korogni.

— Éhes vagy? — kérdeztem.

— Igen — vallotta be.

— Akkor miért adtad nekem a puliszkát?

— Mert kommunista vagyok... s te sokkal kisebb vagy, mint én.

Másodszor hallottam szájából a „kommunista" szót. Akkor nem értettem, pedig Radu azt mondta, hogy „nem is vagyok olyan buta".

Igy utaztunk valamennyit az éjszakában, amikor a vonat egy mező kellős közepén megállt. Eleinte azt hittem, hogy csak valami jelzést várunk, de csalódtam. A mozdonyvezető keserűen adta tudtunkra:

— Elromlott a mozdony, jóemberek!... nem megy tovább... nem birja már...

Csak ez hiányzott. Még nagyobb haraggal tört ki a visongás, sirás, szitkozódás. Csak akkor vettem észre, hogy Radu nem átkozódik, nyugodt, okos legény volt. Megfogta a kezemet s azt mondta:

— Gyere szálljunk le.

— S hova megyünk az éjszakában?

— Sehova... Gyere!

Hagytam magam vezetni, biztam benne. Lemásztunk a vagonról s távolabb mentünk az ideges, éhes embergyürütől. Nem messze a töltéstől, a kiszáradt füben találtunk egy helyet.

— Feküdj ide le.

— És te?

— Én nem vagyok álmos.

Olyan fáradt voltam, hogy alig hunytam be a szemem, azonnal el is aludtam a fejem alá tett batyun. Hajnalban Radu felébresztett:

— Kelj fel, Ilenuțo, indulunk!

Kábultan néztem. Megmérgelődött:

— Indulunk, az ördögbe is, nem érted?

Kicsit távolabb megpillantottam a vonatot. A mozdony mellett, amely mintha kiadta volna a lelkét, a fütő és a mozdonyvezető aludt. Eszembe jutott, hogy hol is vagyok.

— Kelj fel, gyalog megyünk... Vagy tán nincs hozzá bátorságod?

Akár egy szekérre való bátorságom is volt. Igazán mondom, iró elvtárs, nem dicsekszem. Ő is meggyőződött róla, hogy nem vagyok félős lány. És igy, hajnalban elindultunk a töltésen az ismeretlen felé. Radu ment elől, én meg utána. Gondtalanul, zsebre dugott kézzel ment, mintha csak sétára indult volna, csak éppen hogy hosszabbra, mint máskor. Sokat mentünk azon a napon. Néptelennek tünő falvakban pihentünk meg s a csaknem egészen kiszáradt kutakból ittuk a fanyar vizet. Az egyik állomáson kantinra és egy vonatra is rábukkantunk, amelyik elvitt bennünket Brassóba. Ugyanolyan zsufolt vonat volt, mint a másik. A vagonokban ugy összepréselődtek a moldvaiak, mint a heringek. Mi ismét az egyik vagon tetejére kapaszkodtunk fel. Én is olyan fürge lettem, mint Radu. Testvéreknek vélhettek bennünket. S ő valóban olyan volt hozzám, mint egy igazi testvér. Az állomásokon leszálltunk, megmosakodtunk s ahol kifogtunk egy-egy kantint, még éhségünket is csillapitottuk. Radu mindig bátoritott:

— Megérkezünk Brassóba, Ilenuțo s dolgozni fogunk. Egyáltalán nincs senkid?

— Nincs, Radu.

— Nekem sincs... Tudod mit, énekelj valamit!

— Megengeded?

Énekeltem. Tudja mit, iró elvtárs, most ugy tünik, hogy nagyon szép percek voltak. A kerekek akadozva kattogtak, a vagonok dülöngöztek és nyikorogtak, én meg énekeltem. Álmodozó szemekkel nézett, hallgatott s mikor elkezdett beszélni, minden bajom elfeledtem. Radu szép szemével láttam a jövőm.

Igy érkeztünk meg Brassóba egy száraz, őszi napon. Velünk együtt szállt le a vonatról egy sereg moldvai paraszt is. A legtöbbje mindjánt az első percekben szétszóródott a városban. Mi ketten az állomás előtt maradtunk. Ő mezitláb, zsebre dugott kézzel, büszkén, mint egy herceg, én meg batyuval a kezemben mellette, mint egy égből potytyant lény.

— És most? — kérdeztem könnyeimen uralkodva.

— Hallottál az IAR repülőgépgyárról?

— Nem.

IAR!? Még sohse találkoztam ilyen érthetetlen és csoda szóval, IAR, vagy iare, ahogy az én fülemben csengett.

— Egy gyár, Ilenuța...

— Csakugyan gyár?

— Saját szemeddel győződsz majd meg. No, gyere, ne félj...

És meggyőződtem... Akkoriban a mi traktorgyárunk, az amerikai bombavetők pusztitása miatt romokban heverő gyáracska volt. Emlékszem, megkérdeztem Radut:

— Hol van az IAR-ed?

(Folytatása a 4-ik oldalon)

Megjelent a Luceafărul 1960. január 1-i számában.

Élen járó faliujság

A December 30 textilgyár befejező részlegének pártalapszervezete állandó támogatást nyujt a Finisorul faliujság szerkesztő bizottságának, mely ezáltal jelentős sikereket ér el.

Az elmult hetekben a régi faliujság táblát szép kivitelü uj táblával cserélték ki.

A szerkesztő bizottság, élén Grat Ioan kommunistával munkaterv alapján dolgozik. Ebben pontosan megjelölik a közlésre kerülő cikkek tárgykörét, irójukat és azt, hogy a bizottságból ki felel a cikk időben való beszerzéséért. A cikkek elsősorban a részleg munkásainak megvalósitásairól, a munkafegyelem kérdéseiről, s a termeléssel kapcsolatos egyéb kérdésekről, valamint a kulturtevékenységről stb. szólnak.

A faliujság Csalán cimü mellékletének is nagy sikere van. Karikaturákban birálják e mellékleten azokat, akik hibáznak. S a birálat nem hiábavaló. A tények azt bizonyitják, hogy rövidesen leküzdenek minden, a szatirikus mellékleten kipellengérezett hibát.

Marjai Bálint, a részleg pártalapszervezetének titkára rendszeresen támogatja a szerkesztő bizottság munkáját a cikkek témájának kijelölésében. Ennek eredményeként a faliujságnak sikerült hüen tükröznie a részleg munkáját, népszerüsitenie az eredményeket, birálnia a hibákat.

Lukács Mihály,
levelező

Teljesítik a pártnak adott szavukat

A Dimitrov vagongyár munkásai, technikusai és mérnökei pártunk III. kongresszusa tiszteletére felajánlották, hogy év végéig nem kevesebb, mint egymillió lejt takaritanak meg az anyagoknál és a munkafolyamatoknál. Ugyanakkor terven felül 18 önüritő vagont, 10 GVS vagont és egy személyvagont gyártanak.

A gyár befejező részlegének dolgozói arra törekszenek, hogy a szocialista verseny fellenditésével minél szebb eredményekkel köszöntsék pártunk III. kongresszusát. Különösen nagy sulyt helyeznek a munka minőségére, valamint a megtakaritások értékének állandó növelésére. Az öntudatos, fáradtságot nem ismerő munkának meg is lett a gyümölcse: az elmult öt hónap alatt az anyag ésszerü felhasználásával, valamint a megmunkálási idő csökkentésével a részleg mintegy 644.000 lejt takaritott meg. E kimagasló termelési siker eléréséhez nagy mértékben hozzájárultak a kommunisták, akik példát mutatnak a többi dolgozónak. Vitalis Sándor mester például, a festőmühelyben dolgozó párttagok és párttagjelöltek támogatásával igen jól szervezte meg a munkát. A hozzá beosztott dolgozók ésszerüen használják a rájuk bizott nyers- és segédanyagokat (festék, olaj, ecset, stb.) és igen jelentős — 127.899 lej értékü megtakaritást értek el. Jó példaként emlithetjük Schmidt Lajos kommunistát is, aki festőcsoportjával egymaga 11.594 lejt takaritott meg. A Stefan Plavăț nevét viselő lakatosbrigád olyan kiváló kommunista munkásokkal és párttagjelöltekkel dicsekedhet, mint Tamasdan Sabin, Dughi Cornel, Gosirca Ioan, Lipovan Mircea és mások. A brigád tagjai egyes szerszámok kijavitásával 22.446 lejt takaritottak meg.

A Viday Antal-vezette csőgyártó csoport az anyagok gondos beosztásával, valamint a fékhengerek átalakitásával 15.070 lej értékü megtakaritást eszközölt. Ebben a csoportban szintén a kommunisták — mint Sándor József és Kurunczi János — jártak élen jó példával. Borota Gheorghe csoportja egyes szerszámok ujrahasznositásával 17.400 lejt takaritott meg.

Szép eredményeket ért el a többi brigád és munkacsoport is. Ezideig a kongresszus tiszteletére vállalt 10 GVS-vagon helyett 20-at készitettek el, azonkivül 17 önüritő kocsit és egy személykocsit gyártottak terven felül. E kimagasló eredmény eléréséhez a befejező részleg valamennyi dolgozója hozzájárult. Külön ki kell emelnünk Kurunczi János kommunistát, aki az elmult 5 hónapban átlag 40 százalékkal és Petran Traian párttagjelöltet, aki 30 százalékkal haladta tul előirányzatát. A befejező részleg 1. számu IMSz-brigádja élen Nedea Antonnal 40 százalékos, mig a 3. számu IMSz-brigád, élen Höniges Nándorral, 23 százalékos tulteljesitést ért el az elmult 5 hónapban. Ugyanakkor a Măcean Ioan-vezette Stefan Plavăț-brigád átlag 24 százalékkal szárnyalta tul előirányzatát.

A tervfeladatok teljesitése mellett különös gondot forditanak munkájuk minőségére Hajnal Lajos, Tamasdan Sabin, Nagy Sándor, Borota Gheorghe, Duma Ludovic kommunisták.

Az anyag- és munkafolyamat terén elért megtakaritások mellett szükséges néhány szóban megemliteni a belső tartalékok feltárásának kérdésével foglalkozó bizottság munkáját is. A bizottság, melyet Mos Ioan elvtárs nagy hozzáértéssel vezet, eddig 17 javaslatot nyujtott be a technikai irodába. Ezek szintén elősegitik azt, hogy a részlegben mindinkább növekedjék a megtakaritások értéke.

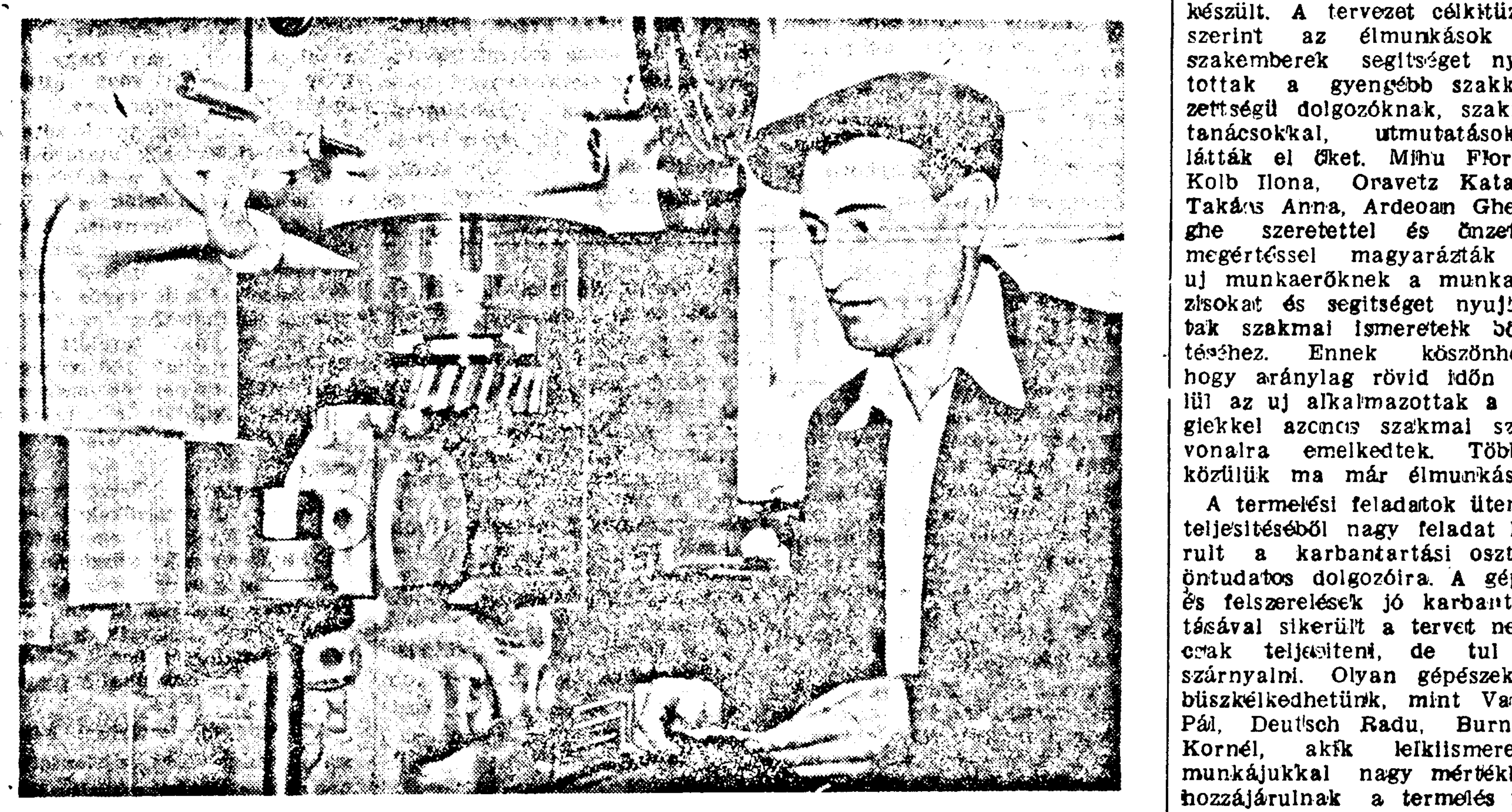
A befejező részleg dolgozói elhatározták, hogy a szocialista verseny kiszélesitésével, még jobban növelik eredményeiket és ilymódon köszöntik pártunk III. kongresszusát.

Fugătă Emil,
a Dimitrov-gyár dolgozója

Tanévzárás a népi egyetemeken

Tanévzárásra készülnek a népi egyetemek. Az idén 260 népi egyetem, köztük csaknem 200 munkásegyetem müködött országszerte. 180-nal több mint tavaly. A hallgatók száma pedig 9000-ről mintegy 20.000-re nőtt. Több, mint 2000 értelmiségi — tanár, mérnök, közgazdász, orvos, jogász segitette a népi egyetemek hallgatóit politikai, müszaki és tudományos ismereteik bővitésében. Az egyetemek tanrendjében az idén az általános müveltség elmélyitését célzó előadások mellett a termelési kérdésekkel kapcsolatos előadások is szerepeltek.

(Agerpres)



Jó szakember — csak jó munkát végezhet! Ez a véleménye Lonceru Gheorghenak, a Dimitrov-gyár II. számu részlege kiváló marósának, aki mindig ragaszkodik a maga választotta jelmondathoz. Nagy figyelmet és hozzáértést követelő munkáját: a fékrendszerek levegőtartályainak marását mindig kifogástalanul végzi.

A kongresszusi versenyről írnak levelezőink

Tegnapi postánkból

Határidő előtt

A tartományi CFR L-mühelyében szép termelési eredményekkel köszöntik a III. pártkongresszust. Az elmult napokban megtartott termelési értekezleten ismét kitünt a mühely dolgozóinak törhetetlen ragaszkodása pártunk iránt és az az elhatározásuk, hogy egyre jobb eredményeket érnek el munkájukban. Termelési feladataikat rendszeresen teljesitik. A mult hónapban is szép eredményt könyveltek el. Jó minőségü munka mellett idejében valósitották meg és tulszárnyalták feladataikat. Egy nagyteljesitőképességü kőtörő főjavitását például három nappal határidő előtt végezték el. Ezenkivül a vonaljavitási munkálatokhoz emelőt és billenő kocsit is készitettek. Ennél a munkálatnál több mint 4000 lej értékü megtakaritást értek el. Különösen Gavris Ioan, Gábor Illés, Galceanu Iuliu és Sasu Nicolae végzett dicséretre méltó munkát. A müheiy dolgozói fogadalmat tettek, hogy a kongresszus tiszteletére további jó eredmények elérésére törekszenek.

Darula Ioan

Szorgalmas munka eredménye

Világos község beszerző és értékesitő szövetkezetének dolgozói mindent megtesznek azért, hogy kielégitsék a fogyasztók egyre növekvő igényeit. Ők is bekapcsolódtak a kongresszusi versenybe s arra törekednek, hogy kiváló sikereket érjenek el. Az üzletek polcain minden szükséges árucikk megtalálható. Az elárusitók türelmesen és hozzáértéssel végzik feladataikat. Igy a szövetkezet rendszeresen teljesiti, tulszárnyalja eladási tervét. A fém- és vegyianyagokat árusitó üzlet például 114 százalékban valósitotta meg májusi értékesitési tervét. Az épületanyagokat értékesitő egység dolgozói szintén kimagasló sikereket értek el. Itt 251,9 százalékban valósitották meg eladási tervüket. A szövetkezet valamennyi egységében teljesitették az értékesitési előirányzatot. Igy szövetkezeti viszonylatban májusban 104 százalékban sikerült megvalósitani az eladási tervet. A szövetkezet dolgozói közül főleg Bacis Ioan, Terebentiu Valeriu, Dus Veronica és mások tüntek ki. Ezek a dolgozók nemcsak most, hanem régebben is rendszeresen teljesitették eladási tervüket.

Bădescu Stefan

Sporthiradó Sporthiradó

Megkezdődik Aradon az uszó- és vizilabda idény

Csaknem nyolchavi szünet után ismét megtelt vizzel a városligeti sportuszoda medencéje és az uszók, vizilabdázók már birtokba is vették sportbázisukat. A CFR uszói, vizipolózói társadalmi munkával segitettek rendbehozni az értékes sportlétesitményt, amely ujabb lendületet ad ezévben a fejlődő aradi uszó- és vizilabda sportnak.

Gazdag és változatos sportidény vár ez évben a sportuszodára és — amint bizonyosra vehető — szép aradi sikereket is hoz majd.

Uszóvonalon a legérdekesebbnek az országos ifjusági uszóbajnokság tartományi versenye igérkezik, amely nagyszerü seregszemléje lesz a legkitünőbb temesvári, resicai, lugosi és aradi fiatal uszóknak. Ezt a versenyt a tartományi uszószakbizottság julius második felében rendezi meg Aradon. A fiatal aradi uszók máris lelkiismeretesen készülnek erre, valamint a többi versenyre. A legjobbak között ott találjuk Lupuțiu Smarandát, Tichy Mártát, Falikovits Mártát, Hodosi Zsuzsát, Lészai Endrét, Capotescu Traiant, Sichet Emilt és Glück Györgyöt. Természetesen kivülük sok tehetséget akarnak még inditani ezévben és ezért hetenként rendeznek majd tehetségkutató versenyeket a városligeti versenyuszodában. Több, mint ezer gyermek uszástanulását vették tervbe 3 hónap alatt s ezzel megfelelő tömegbázist akarnak teremteni az aradi uszósportnak, amely biztositja az állandó utánpótlást.

A vizilabdázók is nagy lelkesedéssel készülnek a rövidesen megkezdődő idényre. Az előkészületek ugyan télen sem szüneteltek, mert a közfürdőbeli kisméretü uszodában dolgoztak a CFR vizilabdázók, de mégis más a helyzet most, amikor az olimpiai méretü uszodában folytathatják a munkát. A sok fiatalból álló keret tagjai a következők:

Kapusok: Glück, Melescan, Săbău, **hátvédek:** Wallinger, Sfărăilă, Frank I., Kocsis, **csatárok:** Kontor, Tóth, Frank II. Lészai, Drăgulescu, Sichet, Capotescu. Az idény edzőmérkőzésekkel már meg is kezdődött. A soron következő program a következő: junius 11—12: CFR—Nagyváradi Voința mérkőzés lesz Aradon, junius 18—19 Temesváron pedig a tartomány négy legjobb csapatának részvételével vizilabda tornát rendeznek. Junius végén megkezdődik a tartományi minősitő vizilabda bajnokság, amelyen 6 csapat vesz részt Temesvár tartományból és pedig a Temesvári ILSA, a Temesvári CFR, a Temesvári Voința, az Aradi CFR, a Lugosi ASM és a Resicai Olimpia. Borza Ioan edző fáradtságot nem kimélve, foglalkozik a csapattal és munkája bizonyára nem lesz eredménytelen.

(W. I.)

A termelési folyamat tökéletesítése a müszaki iroda tevékenységének központjában

A munkafolyamat jó megszervezésére nagy gondot forditanak az aradi Konfekciógyárban. Tudják, hogy a munkaerők ésszerü elhelyezése, a termelőfelület jó kihasználása nagy mértékben hozzájárul a termelés növeléséhez, a tervfeladatok valóraváltásához. A megnövekedett feladatok megkivánták, hogy az év elején többszáz uj munkaerőt alkalmazzon a gyár. Az ujonnan alkalmazott dolgozók nagy része azonban eleinte nehézséget okozott: gyengébb szakmai képzettséggel rendelkeztek s ez befolyásolta mind a termelés menetét, mind pedig a minőséget.

A kérdést több izben megtárgyalták a termelési értekezleteken és elhatározták, hogy a müszaki iroda munkaközössége tervezetet dolgoz ki az uj alkalmazottak szakképesitése érdekében. Ez el is készült. A tervezet célkitüzése szerint az élmunkások és szakemberek segitséget nyujtottak a gyengébb szakképzettségü dolgozóknak, szakmai tanácsokkal, utmutatásokkal látták el őket. Mihu Florica, Kolb Ilona, Oravetz Katalin, Takács Anna, Ardeoan Gheorghe szeretettel és önzetlen megértéssel magyarázták az uj munkaerőknek a munkafázisokat és segitséget nyujtottak szakmai ismereteik bővitéséhez. Ennek köszönhető, hogy aránylag rövid idön belül az uj alkalmazottak a részlegekkel azonos szakmai szinvonalra emelkedtek. Többen közülük ma már élmunkások.

A termelési feladatok ütemes teljesitéséből nagy feladat hárult a karbantartási osztály öntudatos dolgozóira. A gépek és felszerelések jó karbantartásával sikerült a tervet nemcsak teljesiteni, de tul is szárnyalni. Olyan gépészekkel büszkélkedhetünk, mint Varga Pál, Deutsch Radu, Burnácz Kornél, akik lelkiismeretes munkájukkal nagy mértékben hozzájárulnak a termelés növeléséhez, a munka jó minőségéhez.

A gépek és felszerelések jó karbantartását elősegitette az is, hogy a müszaki iroda ellenőrzi a dolgozókat, vajon jó állapotban tartják-e gépeiket, olajozva, tiszta, üzemképes állapotban adják-e át a dolgozók gépeiket a következő váltásnak. A kiváló gépkarbantartásért különösen a 4-es és 5-ös részleg dolgozói érdemelnek dicséretet.

A müszaki iroda másik jelentős feladata, a szakszervezettel együttmüködve, irányitani a szocialista versenyt népszerüsiteni az élenjárókat. Ezen a téren is jelentős sikereket értünk el az utóbbi időben. Az eredmények értékelésekor kitünt, hogy a normán alul dolgozó munkások létszáma nagy mértékben csökkent, alig található ma már olyan dolgozó gyárunkban, aki normáját nem teljesiti.

Éppen a szocialista versenyek jó megszervezése folytán értünk el kimagasló eredményeket. Az első negyedévi teljesitményért a versenyzászlót a 2-es (női télikabátot gyártó) részleg dolgozói nyerték el. Érdemes megjegyezni, hogy e részleg munkaközösségét ezuttal már másodszor tüntették ki az élrészlegnek kijáró versenyzászlóval.

A müszaki iroda feladatai közé tartozik ezenkivül a selejt, valamint a fajlagos anyagfogyasztás állandó csökkentése. E kérdést a müszaki iroda munkaközössége szüntelenül tanulmányozza és ebben a vonatkozásban utmutatásokkal látja el a gyár dolgozóit. Ezen a téren igen fontos intézkedéseket tettek a tervezési, valamint a szabászati osztályon. Az anyag gondos, ésszerü beosztásával máris szép sikereket értünk el a Konfekciógyárban a takarékosság terén. A szabászok például jó előre ismerik, mit és milyen anyagból kell kiszabniok és mennyi annak fogyasztási normája. Hasonlóképpen az anyagokat kiteritő dolgozók is igyekeznek minél nagyobb anyagtakarékosságot elérni. Ilyen módszerekkel elértük azt, hogy áprilisban a szabászati részleg 17.156 lej értékü megtakaritást ért el. A fajlagos anyagfogyasztás, valamint a selejt állandó csökkentése terén elért eredményekhez derekasan hozzájárult Mátyus Béla, Barbu Gavril és Hegedüs Lajos elvtárs.

Ugyancsak megtakaritást eredményezett a segédanyagok fajlagos fogyasztásának csökkentése is. Az 1-es részlegen 5126 lej, a 4-es részlegen 2939 lej, a 2-es részlegen pedig 2742 lej értékü segédanyagot takaritottak meg. Mindezek lehetővé tették, hogy a gyár dolgozói az első negyedévben nem kevesebb mint 280.000 lejt takaritsanak meg.

A termelés növelése, a munka minőségének megjavitása mellett gyárunk öntudatos dolgozói arra törekednek, hogy állandóan bővitsék a választékot. A második félévben több mint 60 uj modellt készitünk.

A müszaki iroda dolgozói eddigi eredményeinken fellelkesülve elhatározták, hogy a jövőben még odaadóbban teljesitik kötelességüket és minden erejüket, tudásukat a termelés szolgálatába állitják.

Szebrák Béla
mérnök

Rádióműsor

Vasárnap, junius 12.

BUKAREST I. 6: Román népzene. 6.30: Szórakoztató muzsika. 7: Hirek, központi sajtószemle. 7.15: Énekek. 7.35: Román népi énekek és táncok. 8: Vidám klub. 9.30: Gyermek rádiószinház. 10.30: Operakórusok és táncok. 11: Épitők és épitkezések. 11.10: Népzene. 11.45: Amatőregyüttesek a mikrofon előtt. 12.14: Könnyüzenei hangverseny. 13.10: Mindenről — mindenkinek. 14: Román népzene szólisták hangversenye. 14.30: Könnyüzene. 15: Pionir dalok. 15.20: Riportmüsor. 16: Román zeneszerzők hangszerszólói. 16.15: Vidám utasok. 17.15: Zeneszámok. 19.35: Énekek. 20: Rádiószinház. 21.45: Könnyüzene. 22.35: Tánczene. 23.52: Hirek.

KÖZLEMÉNYEK

Az Aradi Állami Színház

ezen a napon

mutatja be az évad utolsó előadásait

a színház nagytermében

Vasárnap, junius 12-én, délután 4 órakor: Taifun, este 8 órakor: Ferestre deschise.

Jegyek a szinházi ügynökségnél.

Az Állami Filharmónia hírei

Az Aradi Filharmónia szimfonikus zenekara vasárnap, junius 12-én este 8 órakor tartja a Kulturpalota nagytermében az évad XXXVII. szimfonikus hangversenyét.

Vezényel: Jan Hugo Huss, közremüködik: Valentin Gheorghiu (zongora) érdemes müvész, állami-dijas.

Müsoron: Nicolae Boboc: Kis divertismento; Schumann: a-moll zongoraverseny; Muszszorgszkij—Ravel: Egy kiállitás képei.

Bérlők részére a 37-es számu szelvény érvényes. Jegyek az ügynökségnél.

IDŐJÁRÁS

Ujabb felhőátvonulások, helyenként záporok, zivatarok. A hőmérséklet kissé csökken. Várható hőmérsékleti értékek napközben 23—28, éjjel 10—15 fok között. Mérsékelt, időnként élénk nyugati szél.

Távolabbi kilátások: jobbára borus idő, további záporok, zivatarok.

Az Orvostudományi Társaság

aradi fiókjának középfoku egészségügyi szakosztálya szimpoziont rendez a következő témakörrel:

1. A középfoku egészségügyi káderek szakmai szinvonala emelésének módszerei.
2. Szakmai etika és állampolgári magatartás.

A szimpoziont pénteken, junius 17-én, délután 4 órakor tartják a Köztársaság-utja 97. szám alatti Egészségügyi technikai iskolában.

A gyermekek örömére

A rajoni nőbizottság tevékenységének középpontjában a legutóbbi hetekben junius 1 méltó megünneplése állott. A rajoni nőbizottság irányitásával a községekben, falvakon, valamint állami- és kollektiv gazdaságokban tevékenykedő nőbizottságok arra törekedtek, hogy kedves és emlékezetes meglepetéseket szerezzenek a gyermekeknek.

A rajon egész területén községenként bizottságok létesültek — a néptanácsok, kereskedelmi egységek, tanügyi dolgozók bekapcsolódásával — amelynek tagjai külön-külön és együttesen igyekeztek ezt a napot méltóképpen fogadni. A kulturotthonokban megtartott ünnepségeken mintegy 3500 nő vett részt. Ezeken az ünnepségeken nyujtották át a gyermekeknek szánt ajándékcsomagokat: az óvódásoknak édességeket, a nagyobbaknak pedig különböző tetszetős iskolai felszereléseket.

Világoson például, ahol különösképpen szépen emlékeztek meg junius 1-ről, sok gyermeket ajándékoztak meg s a könyvtárban mesefilmeket mutattak be az apróságoknak. A nőbizottság a fogyasztási szövetkezettel együttmüködésben tombolát szervezett és pedig ugy, hogy valamennyi jegyen nyerőszámok szerepeltek.

Csicséren a nőbizottság érdeme is, hogy az idény-óvóda idejében és jó körülmények között nyitotta meg kapuit.

A nőbizottsági tagok minden községben igyekeztek kedves meglepetéseket szerezni a gyermekeknek. Érdemes még megemliteni azokat a helységeket, ahol kirándulásokat szerveztek a gyermekek részére. Igy jártak el a pankotai és világosi, valamint a csicséri és mondorlaki nőbizottságok. E két utóbbi helységből Lippafüredre utaztak a gyermekek, ahol a vidáman játszó kis seregről soksok fényképet készitettek.

Mindezekből kitünik, hogy a rajoni nőbizottság irányitása mellett minden községben, faluban az asszonyok és leányok arra törekedtek, hogy örömet szerezzenek a gyermekeknek. Ez mindenhol sikerült is!

A hét filmjei

A tartományi mozivállalat közli filmszinházaink alábbi müsorát: DOZSA GYÖRGY filmszinház: Tüz a Dunán. N. BALCESCU filmszinház: Csillagok. I. L. CARAGIALE filmszinház: Cimborák. IFJUSAGI filmszinház: Tolvaj szarka. HERBAK JANOS filmszinház: Anyegin. PROGRESUL film szinház (Ujarad): Zemszkov titka. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Kocsubej. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Távoli partok.

ÉRTESÍTÉS

A Fogyasztási Szövetkezetek Rajonközi Szövetsége

közli az Arad városi fogyasztási szövetkezet volt tagjaival, hogy A TAGDIJAK ÉS A JÖVEDELEMRÉSZESEDÉS VISSZATÉRITÉSÉT továbbra is a MURESUL SZÖVETKEZETI BANK ESZKÖZLI (Köztársaság utja 54. szám).

Az összegeket szeptember 30-ig egyenlitik ki. EZEN IDŐPONT UTAN SEMMILYEN VISSZATÉRITÉST NEM ESZKÖZÖLNEK.

Az aradi UREMURI NOI szövetkezet

részlegei az alábbi munkálatok elvégzését vállalják:

— RUHAK RENDELÉS UTÁN
— LÓSZÖRREL ÉS VATTAVAL TÖLTÖTT MATRACOK,
— TÜKRÖK ÉS KÉPKERETEZÉS,
— EGYENSAPKAK KÉSZITÉSE,
— LÓSZÖRVÁSZON,
— CIPÖJAVITAS,
— KARPITOSMUNKA JAVITAS,
— KÖNYVKÖTÉS ÉS EGYÉB KARTONMUNKAK.

A VILÁG MINDEN TÁJÁRÓL

A partvidéki japán városok sürgetik a Szovjetunióval való békeszerződés megkötését

TOKIO. (Agerpres.)

Azok a japán partvidéki városok, amelyek állást foglalnak a szocialista országokkal való kereskedelem mellett, junius 10-én tartották meg hatodik kongresszusukat Akitában.

A kongresszusi küldöttek követelték a békeszerződés haladéktalan megkötését a Szovjetunióval, továbbá a diplomáciai kapcsolatok helyreállítását a Kinai Népköztársasággal és a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal. A küldöttek hangsulyozták, hogy fejleszteni kell a gazdasági és más vonatkozásu kapcsolatokat a Japán-tenger medencéjében lévő összes országokkal.

Szianuk herceg:

A kambodzsai népszavazás a nép nagy győzelme volt

PNOM PENH. (Agerpres.) — Uj Kina:

Szianuk herceg kijelentette, hogy a kambodzsai népszavazás eredménye az ország népének győzelme volt, a népszavazás a semlegességi és békés egymás mellett élési politika diadalát jelentette.

A herceg hozzátette, hogy a népszavazás csapást mért az ország ellenségeire, amelyek azonban most fokozzák aláaknázó tevékenységüket Kambodzsa ellen. Az ellenség minden uton-módon meg akarja bontani az ország belső egységét, hogy aztán térdre kényszeritse Kambodzsát. Ezért a kambodzsai népnek meg kell erösitenie egységét és mindenkor készen kell állnia arra, hogy visszavágjon az agresszoroknak — mondotta Szianuk herceg.

Az NDK kormányának jegyzéke:

Véget kell vetni a békét veszélyeztető provokációknak

BERLIN. (Agerpres).

Junius 10-én Berlinben sajtóértekezletet rendeztek a német és külföldi ujságirók részére. Ez alkalommal számos adatot szolgáltattak azzal kapcsolatban, hogy az NSzK kormányszervei Nyugat-Berlinre is ki akarják terjeszteni a Nyugat-Németországban folyó aktiv háborus előkészületeket.

Otto Winzer, a Német DK külügyminiszterének első helyettese hangsulyozta, hogy Nyugat-Németország atomfelfegyverzésének kiterjesztése Nyugat-Berlinre elkerülhetetlenül az európai feszültség fokozódásához vezetne és veszélyeztetné a nyugati országok népeinek biztonságát. A szónok adatszerüen bizonyitotta, hogy a bonni militaristák törvénytelen akciói az USA közvetlen támogatásának örvendenek. Otto Winzer kijelentette, hogy a Német Demokratikus Köztársaság kormánya junius 6-án jegyzéket intézett az USA, Nagy-Britannia és Franciaország kormányaihoz, s ebben tiltakozását fejezi ki az ellen, hogy nyugatberlini lakosokat toboroznak a nyugatnémet hadseregbe. A szovjet kormányhoz intézett jegyzékben arra kérik a Szovjetuniót, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy Nyugat-Berlint ne vonhassák be Nyugat-Németország atomfelfegyverzési tervébe. Otto Winzer utalt arra, hogy a Pan American World Airways amerikai légitársaság szállitja el Nyugat-Berlinből a Bundeswehr részére toborzott személyeket.

A sajtóértekezlet részvevőinek kiosztották az NDK kormányának az USA-hoz intézett jegyzékének szövegét, amely hangsulyozza, Nyugat-Berlin nem tartozik a Német Szövetségi Köztársasághoz, igy tehát nem is kormányozható Nyugat-Németországból. A jegyzék leszögezi, hogy a bonni kormány és különösképpen a hadügyminisztérium, s az ugynevezett össz-német ügyek minisztériuma számos intézkedést foganatosit, hogy bevonja a Bundeswehrbe a nyugatberlini lakósokat. A jegyzék kiemeli, hogy a nyugatnémet Bundeswehr jelenlegi alkalmazottainak 10 százaléka nyugat-berlini lakos.

Az NDK kormányának jegyzéke hangsulyozza, hogy mindezek az akciók sulyosan sértik a Nyugat-Berlin jogi helyzetére vonatkozó előirásokat. Az NDK kormánya tiltakozik e veszélyes és törvénytelen akciók ellen és kijelenti, hogy véget kell vetni a békét veszélyeztető provokációknak. A Német Demokratikus Köztársaság kormánya nem nézheti tétlenül, hogy területének szivében a nyugat-német militaristák és revansvágyók ellenséges hadsereget hozzanak létre és képezzenek ki — hangsulyozza a jegyzék.

Újabb hatalmas amerikaellenes tüntetések Tokióban

— Eisenhower kisérete életbiztositást kötött a távol-keleti látogatás idejére —

TOKIÓ. (Agerpres).

Amint az amerikai hirügynökségek jelentik, Tokióban junius 11-én további hatalmas tömegtüntetések voltak tiltakozásul Eisenhower elnök tervezett látogatása és a japán-amerikai „biztonsági szerződés" ellen. Amint a France Presse hirügynökség beszámolójából kitünik, a parlament épülete körül a kora délutáni órákban közel 60.000 ember gyült össze. A tüntetők közt ott voltak Japán szinte valamennyi prefekturájának küldöttségei, köztük számos paraszt. Az ország minden részéből érkeznek tüntetők. Hangszórókkal ellátott gépkocsik szüntelenül járják az utcákat és felszólitják a lakosságot, hogy tiltakozzék Eisenhower elnök és Hagerty látogatása ellen. A parlament előtti hatalmas tér állandóan visszhangzik a következő jelszavaktól: „Hagerty, telefonálj Ike-nek, hogy ne jöjjön Japánba", „Eisenhower ellen vagyunk", „Takarodjatok haza amerikaiak". A parlament közelében lévő utcákon szüntelenül ujabb és ujabb tüntető csoportok vonulnak fel.

Az United Press International jelenti, hogy csaknem 8000 rendőrt vezényeltek ki a parlament és Kisi miniszterelnök hivatalos székhelyének védelmére. A rendőrség páncélos kocsikból emelt barrikádot a parlament előtt és láncokkal kötötte egymáshoz a gépkocsikat, nehogy a tüntetők elsodorják a rendőrségi autókat.

Noha az amerikai nagykövetség felé vezető utcákat eltorlaszolták és ezer rendőrt vezényeltek ki a nagykövetség védelmére, — az United Press International hirügynökség jelentése szerint — 5000 tüntetőnek sikerült a nagykövetség épülete elé vonulni, ahol az alábbi jelszavakat hangoztatták: „Reális biztonságot, nem háborus szerződést akarunk", „Ike ne gyere Japánba", „Hagerty eredj haza saját U-2 gépeden". A rendőrök nagy sietve gépkocsikból álló barrikádot emeltek a nagykövetség épülete körül.

Miközben a tokiói lakósok tizezrei özönlenek szüntelenül a parlament felé, Hagerty — Eisenhower személyes megbizottja — titkos ülést tartott a külügyminisztériumban. Az ülésen részt vett Fuzsijama külügyminiszter, jelen voltak a japán rendőrség főtisztviselői, továbbá az USA nagykövete. Az ülésen Eisenhower elnök látogatásának programját véglegesitették. Miután Hagerty hivatalos biztositékot kapott, hogy minden biztonsági intézkedést megtesznek az elnök japáni látogatása alkalmával, kijelentette, hogy egyetért a programmal. Hagerty helyeselte, hogy kihuzták azt a program pontot, amely szerint Eisenhower elnök a Kaszumigaszeki klubban golfozni fog Kisi miniszterelnökkel. Mint ismeretes a japán szakszervezetek előre bejelentették, hogy a klub bejárata előtt a lakosság tüntetni fog Eisenhower jelenléte ellen. Amint az United Press International jelenti a japán hatóságok ugy döntöttek, hogy biztonsági okokra való tekintettel nem tartják meg Eisenhower elnök junius 21.-re tervezett tokiói sajtóértekezletét. Ami pedig az elnök junius 20-i parlamenti látogatását illeti, ezalkalommal kizárólag Kisi liberális demokrata pártjának képviselői lesznek jelen az ülésen.

A France Presse hirügynökség ugy véli, hogy Eisenhower elnök látogatása során, biztonsági okokból „igen gyakran igénybe veszik majd a helikoptert".

★

WASHINGTON. (Agerpres.)

Eisenhower elnök közvetlen környezetében nagy zavart és aggodalmat keltett az a „fogadtatás", amelyben a japán nép Hagertyt, az elnök személyes megbizottját, a Fehér Ház sajtótitkárát részesitette.

Az Associated Press hirügynökség jelentése szerint, pénteken számos életbiztositási kötvényt irtak alá Washingtonban. Kik kötöttek ilyen életbiztositásokat? Ujságirók, fényképészek, a Fehér Ház személyzetének azon tagjai, akik elkisérik Eisenhower elnököt távolkeleti utjára.

Amikor Washingtonban ismeretessé vált, hogy Hagertyt Japánban a tüntetők tizezrei lehurrogták, az egyik biztositási társaság ügynöke nyomban megjelent a Fehér Házban és felszólitotta a sajtóiroda személyzetét, hogy kössön életbiztositási szerződést. Az ügynökség zavargások vagy másfajta incidensek esetére felajánlotta szolgálatait. Az életbiztositási kötvények megkötése igen gyorsan történt, nem volt szükség sok rábeszélésre.

Az Eisenhowert elkisérő ujságirók 17 napra szóló életbiztositást kötöttek. A szerződés vonatkozik bármely okból bekövetkező halálesetre, rokkantságra, vagy sebesülésre, kivéve a háborus helyzetet, az öngyilkosságot, vagy a sportversenyen való aktiv részvételt.

★

TOKIÓ. (Agerpres).

Amint a japán rádióállomások közölték, az atom- és hidrogénfegyver eltiltásáért küzdő országos japán tanács junius 10-én értekezletet tartott Hirosimában. Az értekezleten egyhangulag elfogadott nyilatkozat hangsulyozza: Mozgósitani kell az összes erőket a Kisi kormány azonnali megdöntéséért, a parlament feloszlatásáért és a japán—amerikai „biztonsági szerződés" hatálytalanitásáért.

★

DZSAKARTA. (Agerpres.)

Az indonéziai parasztszövetség vezetősége junius 10-én kiadott nyilatkozatában a szövetség több, mint négy millió tagja és az indonéziai nép nevében köszöntötte a japán nép bátor harcát az amerikaiakkal megkötött uj katonai szerződés ellen.

★

LONDON. (Agerpres.)

A News Chronicle cimü londoni lap washingtoni tudósitója az alábbi kommentárt irta azzal kapcsolatban, hogy az USA több, mint 2000 ejtőernyőst küld Okinawara. „Az Egyesült Államok megkezdte a távolkeleti légierők megerősitését. Junius 9-én a kaliforniai Okladban behajózták a második csoport ejtőernyőst. Ezt a csoportot tüzérségi és müszaki egységekkel erősitették meg. Az amerikai ejtőernyős egységeket Okinawaba szállitják. Néhány nappal ezelőtt az Egyesült Államok 150 gyorsjáratu vadászgépet és más repülőgépet küldött a tajvani, thajföldi és fülöpszigeti támaszpontokra."

A tudósító összefüggésbe hozza az USA távolkeleti fegyveres erőinek megerősitését Eisenhower elnök küszöbön álló körutjával s hangsulyozza: „Eisenhower utazása idején harci készültségbe helyezik a Csendes-óceán térségében állomásozó összes amerikai fegyveres erőket."

A külügyminisztérium képviselői junius 9-én kijelentették, hogy a csapatmegerősitésekkel kapcsolatos intézkedések „beilleszkednek az időnként tartott szokásos gyakorlatokba". Ennek ellenére Washingtonban hangsulyozzák, hogy „az utóbbi évek folyamán most történik meg először, hogy ejtőernyősöket küldenek a Csendes-óceán térségébe" — irja a News Chronicle tudósitója.

★

TOKIO. (Agerpres.) TASZSZ:

Niidzima sziget lakossága néhány hónap óta egyre fokozódó harcot folytat a katonai hatóságok azon terve ellen, hogy a szigeten gyakorlóteret épitsenek távirányitásu lövedékek számára. Junius 10-én a szigeten élő többszáz halász családtagjaival együtt megakadályozta, hogy az odaérkezett katonák megkezdjék a munkát.

Mencaraglia kommunista szenátor:

Olaszországnak feltétlenül felül kell vizsgálnia a Német Demokratikus Köztársasággal kapcsolatos álláspontját

RÓMA. (Agerpres.)

Az olasz külügyminisztérium költségvetésének parlamenti vitája során számos szenátor kemény birálattal illette a kormány külpolitikáját.

Mencaraglia kommunista szenátor felszólalása során egyebek között kijelentette: Az olasz kormány azáltal, hogy támogatja Adenauer ellenséges politikáját, nagy felelősséget vállalt magára a párizsi csucsértekezlet elgáncsolásáért. Mencaraglia hangsulyozta, hogy Olaszországnak feltétlenül felül kell vizsgálnia a Német Demokratikus Köztársasággal kapcsolatos álláspontját.

Gioroto Fencaltea szocialista szenátor rámutatott arra, hogy az olasz külpolitika figyelmen kivül hagyja a valóságot. Ez a valóság — mondotta a szenátor — a szocialista világ léte. Ezzel a világgal a Nyugatnak békésen egymás mellett kell élnie. E világgal szemben hiábavaló hidegháborus politikát folytatni.

Ambrogio Donini kommunista szenátor felszólalásában főként az olasz-szovjet kulturális kapcsolatok kérdésével foglalkozott. Hangsulyozta, hogy a Gronchi elnök moszkvai látogatása során megkötött igen nagyjelentőségü kulturális egyezményt a Szovjetunió már ratifikálta, Olaszország azonban még nem tette ezt meg. Ez neheziti az egyezmény megvalósitását — mondotta a felszólaló.

A Ho Csizson-klikk mesterkedései

PHENJAN. (Agerpres.)

Amint a koreai központi távirati iroda jelenti a Mincsizsu Csonnen cimü ujság, a Koreai NDK Demokrata Ifjusági Szövetségének lapja junius 10-i számában leleplezi a délkoreai Ho Csizson-klikk mesterkedéseit, amelyek a dolgozó és tanuló ifjuság kényszermozgósitására irányulnak.

A Ho Csizson-klikk 250.000 diákot és dolgozó ifjut akar mozgósitani a délkoreai hadsereg számára, igy akarja megvalósitani azt a tervet, amelyet még Li Szin Man idejében készitettek. Ennek érdekében máris meg akarják kezdeni az ujoncok orvosi vizsgálatát. A Mincsizsu Csonnen keményen megbélyegzi az óceánontuli monopolisták uj lakájainak bünös manővereit.

A lap felhivja a délkoreai ifjuságot, hogy erősitse harcát az országban állomásozó amerikai csapatok visszavonásáért, a délkoreai hatóságok politikája ellen, a Ho Csizson klikk által alkalmazott kényszermozgositás ellen.

Az én barátom

(Folytatás a 2-ik oldalról)

Radu nem válaszolt. Közelebb mentünk a gyár kapujához. Egy munkás állitott meg bennünket.

— Hová?

Radu, nekem férfiasnak tetsző, érces hangon válaszolt:

— A Román Kommunista Párt szervezetének székházát keresem. — A munkás tetőtől-talpig végigmért bennünket s mosolyogva magyarázta meg, hogyan jutunk el odáig. A székházhoz érve, Radu az ajtóban hagyott.

— Te maradj itt..., de ne menj el... várj meg. Mikor tudod majd, hogy mit jelent: kommunista, akkor te is bejöhetsz....

Az ajtónál maradtam. Nem hallottam jól, mit beszél ott bent Radu, de azért valami mégis kiszürődött.

— Mihez értessz? — kérdezte egy mély hang.

— Semmihez — válaszolta Radu kertelés nélkül.

— Hogy-hogy semmihez? — faggatta a másik.

— Tanulni fogunk — hajtogatta Radu.

— Nem futamodtok meg?

— Nem, elvtárs, miért futamodnánk...

Radu boldogan jött ki a székházból. A gazdasági osztálynak szóló irás volt a kezében. Még aznap kaptunk egy kis é[illegible] A[illegible]iszakát több moldvai menekülttel együtt egy kocsiszinben töltöttük, a gyár romjai mellett. Másnap Radu tanácsára, én az öntödébe mentem. Ő viszont a szerelőkhöz. Azóta nem hagytuk el az üzemet, iró elvtárs. Ma, amint már tudja is, mester vagyok. Szemünk láttára vált az IAR nagy, „Ernst Thälmann" traktorüzemmé. Ennyi az egész, iró elvtárs.

— Várjon csak, várjon, Anghelache elvtársnő — pattogott az iró —, mit jelent az, hogy „ennyi az egész?..."

— Hát, ennyi az egészi

— Jó, jó, de...

— Aha, ilyenek maguk. Mindig többet akarnak megtudni. Nem tudom, mit mondjak még...

— Jó, jó, dehát Radu?

— Oh, Radu? Mérnök lett belőle. Most a Szovjetunióban van aszpiranturán. Megnősült... két gyermeke is van. Családja az én családom mellett lakik, a mi „Traktor" városunkban. S mint régen, most is „bátyja" és „hugocska" vagyunk... És most már bocsásson meg, iró elvtárs, de mennem kell az óvodába, a gyermekeim után. Viszontlátásra!...

Anghelache elvtársnő távozik. Az iró magára marad s hosszasan elgondolkozik: „Micsoda mese! Milyen valószinütlen befejezés! Vagy talán...? ki tudhatja, lehet, hogy a legtermészetesebb befejezés?"

Bihari József
fordítása

Az amerikai választási verseny

A nemzetközi feszültség enyhitése érdekében kifejtett erőfeszitések megtorpedózásáért az USA kormányát terheli a felelősség. Ennek a feltárása mindenek előtt azért fontos, mert megtörte a hallgatás összeesküvését. A monopóliumoknak ez az összeesküvése gyakorlatilag mindkét párt befolyásos csoportjainak abban a fokozott erőfeszitésében jutott kifejezésre, hogy mellőzzék a választási kampányból a külpolitikai kérdések megvitatását és ezáltal semmilyen lehetőséget ne nyujtsanak a népnek, hogy ezentul megismerje, mérlegelje és befolyásolja országunk nemzetközi cselekedeteit.

A párizsi értekezlet kudarca és annak okai a külpolitikai kérdéseket helyezték az érdeklődés középpontjába. Ez váratlanul érte a két párt elnökjelöltjeinek többségét és igy már nem lehetett eltitkolni a lakosság előtt a pánikot és tájékozatlanságot, amellyel az uj helyzetet fogadták. Van azonban két kivétel: Stevenson és Rockefeller, akik hivatalosan nem vesznek részt a jelöltségi versenyben. Ők azonnal állást foglaltak Eisenhowerrel és Nixonnal szemben: Stevenson az ésszerüség álláspontjáról, Rockefeller pedig jobboldali álláspontjáról.

A párizsi kudarcig Nixon biztos volt, hogy a republikánus párt jelölteti. Rockefeller visszavonta jelöltségét, mivel a hidegháboruhoz való nyilt és fenntartás nélküli csatlakozása nem talált visszhangra sem a politikusok, sem a lakosság körében. A demokrata párt berkeiben Kennedy állt az élen s abban az esetben, ha Kennedy jelöltsége nem járna sikerrel a legesélyesebbnek Symington szenátort tartották.

A párizsi kudarc után az USA kormánya megkisérelte, hogy az ugynevezett „nemzeti egység" jelszavával elfojtson minden birálatot a reá háruló felelősséggel és hibákkal kapcsolatban. Stevenson azonban támadásba indult, s elitélte a kormányt és felelőssé tette a csucsértekezlet megtorpedózásáért. Nixon azzal felelt, hogy támadta Stevensont, James Farley, a Roosevelt elnök mellett működő politikai tanácsadók csoportjának volt vezetője pedig, aki végül is ellene fordult, csatlakozott Nixon támadásaihoz.

A gondolatot, hogy a szenátus vizsgálja ki az U-2 ügyet, Rockefeller váratlanul támogatni kezdte. Ugy vélte, hogy politikai tőkét kovácsolhat abból, ha birálja és nem dicséri saját pártjának cselekedeteit. Kennedy és Symington, a demokrata párt más befolyásos c[illegible]portjaihoz hasonlóan pillanatnyi habozás után Stevenson segitségére sietett. A Newsweek cimü folyóirat nagyon helyesen magyarázta meg ezt a helyzetet.

„A Stevenson táborában megnyilvánult pozitiv visszahatás egyik oka — irja a Newsweek —, hogy első birálatai után, a Stevensonhoz érkezett 2500 levélből a többség támogatásáról biztositotta, arány 20 az egyhez".

A New Republic cimü liberális lap „döntő jelentőségü cselekedetnek" minősitette Stevenson állásfoglalását, egy befolyásos demokratikus kiadvány pedig kérte, hogy Stevenson legyen a párt jelöltje. A lap visszautasitja azokat az aggodalmakat, amelyek szerint Stevensont nem választanák meg, mert kétszer megbukott. „Nem amiatt vesztett, amit képviselt, hanem amiatt, amiről ugy tünt, hogy Eisenhower képviseli".

Nyilvánvaló, hogy a kormány külpolitikájával szemben elfoglalt biráló álláspontjával Stevenson nagymértékben növelte tekintélyét. Kezdik támogatni a szakszervezetek is, az értelmiségiek pedig méltó képviselőjüknek tekintik.

Amerikában az értelmiségieket megvetően „egghead"-nek (tojásfej) nevezik. Amióta azonban a szovjet tudósok rendkivüli magasiatokra emelték hazájuk tekintélyét, Amerikában is az „egghead" szó elvesztette negativ értelmét és hirnévvé vált. Éppen Stevenson „egghead"-tekintélyét szem előtt tartva, Nixon néhány nappal ezelőtt választási sajtócsoportjában egy igen vonzó nőt alkalmazott, akinek egyetlen megbizatása van: győzze meg varázsával a lakosságot, hogy Nixon ur, a nagy monopoliumok tipikus jelöltje is telivér egghead, vérbeli értelmiségi.

Ugy mondják, hogy mindeddig a lakosság inkább Nixon választói ügynökének fizikai varázserejében hisz, mint gazdájának szellemi képességeiben.

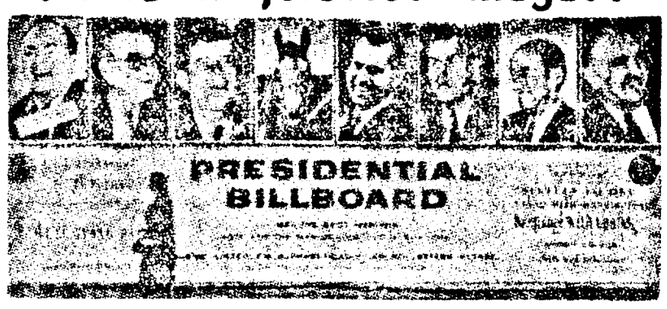
Nehéz megmondani vajon a nép támogatása képes lesz-e szertefoszlatni a két párt kulisszái mögött folyó politikai intrikát és keresztül vinni Stevenson megválasztását. Mindenesetre Stevensonnak jelenleg nagyobb esélyei vannak, mint egy hónappal ezelőtt. Külpolitikai kérdésekben folyó párbaj Rockefeller és Stevenson között egy országos kampány keretében egészséges dolog lenne a közvélemény felvilágositása szempontjából, és megtörné a hallgatás összeesküvését. Ilyen körülmények között sor kerülne a legérdekesebb választási kampányra Rooswelt halála óta.

Carl Marzani

1960. junius.

(Megjelent a Rominia Liberă 4869. számában

A ló is jelölteti magát?



Ez a fairagasz, amely az USA elnökjelöltjeit reklámirozza, nemrég jelent meg New York központjában. Balról jobbra a demokrata párt képviselői — Humphrey, Johnson, Kennedy szenátorok — Nixon, Reckefeller republikánus szenátorok és ismét a demokrata párt jelöltjei; Stevenson és Symington. Köztük ott látható azonban egy ló is.

Vajon ez sértés az elnöki székre pályázó politikusokkal szemben? Nehéz erre pontosan válaszolni.

Az amerikaiak tudják, hogy az ipar- és pénzmágnások épp ugy fogadást kötnek a jelöltekre, mint ahogyan azt a lóversenyeken szokás. Az első arcképre ragasztott szöveg arról tanuskodik, hogy Humphrey szenátor „kiesett a versenyből": vereséget szenvedett a nemrég megtartott első helyi választáson. Nincs kizárva, hogy a többi jelöltre is hasonló sors vár.

És akkor megjelenhet majd az „outsider", vagy a „csodaló".

Felvetődik a kérdés: ki lesz a „csodaló", aki elsőnek érkezik a célba?

Egyelőre sok még a „tapogatózás" ebben a játékban. A kulisszák mögött — amint a Rominia Liberă New York-i tudósitója is irja — tovább tartanak a manőverek a kombinációk és az erőszak.

Előkészitő tanfolyam

Az aradi Zenei és Képzőmüvészeti Iskola a szeptemberi felvételi vizsga előtt előkészitő tanfolyamot tart mindazok számára, akik az 1960/61-es iskolai évben az iskola növendékei szeretnének lenni. Az előkészitő tanfolyamra két alkalommal, junius 4—30 között, valamint augusztus 1—31 között kerül sor. A jelentkezőknek a következő iratokat kell az iskola titkárságára benyujtaniok: 1.) születési bizonyitvány (másolat), 2.) igazolvány, hogy az illető az általános iskola hanyadik osztályos tanulója, 3.) egészségügyi igazolvány, 4.) személyi lap (az iskola titkárságán töltik ki), 5.) vagyoni helyzetet igazoló irat.

A képzőmüvészeti szakra jelentkezők számára nyári szünidőben nem tartanak előkészitő tanfolyamot.

Sajtólevelezők figyelmébe!

A Vörös Lobogó szerkesztősége ezuttal értesiti a sajtólevelezőket, hogy a szokásos hétfő délutáni tanfolyam junius 13-án elmarad. A tanfolyam folytatásának időpontját lapunkban közöljük.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 16-92, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Tip. I.O.I.L. Arad.